



Из книги Bert Hellinger "Success in Life, Success in Business", Hellinger publications, 2009.

Книга Берта Хеллингера "Success in Life, Success in Business" представляет собою первую часть трилогии Хеллингера, посвященной его философии и подходу к вопросам профессии, бизнеса и успеха. Книга вышла сразу на английском языке. Текст для перевода взят с сайта организаторов несостоявшихся в феврале и апреле 2010 года семинаров Берта Хеллингера в США и Канаде. Эти тексты не полностью совпадают с оригиналом книги. Перевод с английского - Владимир Рокитянский, 2010.

Использование материалов данного сайта разрешается только в некоммерческих целях, с обязательным указанием авторов, редакторов, переводчиков и активной ссылкой на www.constellations.ru

Берт Хеллингер. "Успех в жизни, Успех в работе"

Наше место

О месте есть смысл говорить только как об одном из мест наряду с другими. Сам по себе никто из нас не имеет места. Мы занимаем место рядом с другими людьми. А еще мы оспариваем друг у друга права на определенное место и в то же время зависим от людей, занимающих свои места. Как иначе мы можем войти в контакт с ними, брать у них и давать им?

Таким образом, один из аспектов обмена состоит в том, что другие занимают свои места, держатся за них и даже хотят увеличить их; это значит также, что между нами возникает соперничество, делающее связи между нами более тесными.

В конечном счете, это - соперничество за лучшие места, за место, оптимальное для нашего выживания. И на самом деле, даже если мы не хотим того признавать, борьба за место есть вопрос жизни и смерти.

Жизнь продолжается, потому что какая-то из индивидуальных жизней освобождает место и делает это с необходимостью. Место, на котором мы хотели бы утвердиться, и есть наше действительное место в жизни. У нас есть жизнь до тех пор, пока у нас есть место, которым мы располагаем как своим. Попытавшись занять место другого, мы посягнули бы на фундамент его существования. Когда мы сокращаем место, занимаемое другим, вступая в его пределы, мы сокращаем его жизнь и вторгаемся в нее.

Успешные отношения зависят от того, делим ли мы наше место с кем-то, от того, взаимно ли это отношение. Мы делим свое место с ними, а они делят свои места с нами. Хотя каждый отдает часть своего места, он приобретает взамен часть места другого. Вместе мы занимаем большее место. Наше индивидуальное место возрастает за счет места, которое мы занимаем вместе.

Если говорить об отношениях, то с местом связан ряд моментов. Нам приходится занимать свое место и быть готовыми защищать его, и в то же время мы нуждаемся в том, чтобы занять большее место, разделяемое с другими, которое мы тоже готовы защищать. Так что возникает более широкая граница этого разделяемого с другими места, а вне этой границы нам опять-таки приходится вступать в отношения с другими людьми и с общим для них, более обширным местом.

Все живое, все, чему свойственно двигаться к успеху, стремится расширять свои границы. Но если речь идет о человеческих отношениях, успех означает, что мы расширяем наши границы вместе с другими. Вместе со многими другими мы имеем наибольшие возможности надежной защиты нашего места. Это означает выход за пределы нашего личного выживания; речь идет о жизни и выживании многих, о полной и богатой жизни и успехе для всех.